



Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

Mittwoch, 2. April 2025 – ד ניסן תשפ"ה

### Wajikra – Vierte Alija

וְאִם-זֶבַח שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אִם מִן-הַבְּקָר הוּא מִקְרִיב אִם-זָכָר  
אִם-נְקֵבָה תָּמִים יִקְרִיבֵנוּ לְפָנַי יְהוָה:

3:1

קרבת שלמים – Das Friedensopfer

**Und wenn ein Friedensopfer sein Opfer ist, wenn er es vom Rindvieh darbringt, sei es ein männliches oder ein weibliches, bringe er ein fehlerloses Tier dar vor dem Ewigen.**

#### Friedensopfer

שְׁלָמִים – שְׁמֵטִילִים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, die Friedensopfer werden Schlamim genannt, weil sie Frieden (Schalom) in der Welt stiften.

Andere Erklärung: Weil sie Frieden für den Altar und die Kohanim und die Eigentümer enthalten. [Raschi]

וְסָמַךְ יָדוֹ עַל-רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וּשְׁחָטוֹ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וּזְרָקוֹ בְּנִי  
אֹהֶל הַכֹּהֲנִים אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

2

**Er stützt seine Hand auf den Kopf seines Opfertieres und er schlachtet es am Eingang des Zeltes der Zusammenkunft, und die Söhne Aharons, die Kohanim, sprengen das Blut auf den Altar ringsum.**

**sprengen, besprengen:** etwas mit Flüssigkeit besprühen.

וְהִקְרִיב מִזֶּבַח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה לַיהוָה אֶת-הַחֶלֶב הַמְכֻסֶּה אֶת-  
הַקָּרֵב וְאֵת כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקָּרֵב:

3

**Und er bringt dar von dem Friedensopfer eine Feuergabe dem Ewigen: das Fett, das die Eingeweide bedeckt, und alles Fett, das an den Eingeweiden ist.**

#### und alles Fett

Das fügt das Fett auf dem Magen hinzu, so sagt Rabbi Jischmael. Rabbi Akiwa sagt, es fügt das Fett auf den Därmen hinzu. [Raschi aus Torat Kohanim, Chulin 49b]

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהוּן אֲשֶׁר עַל־הַכֶּסֶּלִים  
וְאֶת־הַיִּתְרֹת עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכְּלָיִת יְסִירָנָה:

**Und die beiden Nieren und das Fett, das an ihnen und das an den Lenden ist, und den Leberlappen, mit den Nieren sondert er ab.**

#### an den Lenden

הַכֶּסֶּלִים „Lenden“, „Flanken“ (franz. *flancs*). Das Nierenfett befindet sich, wenn das Tier lebt, in der Höhe der Lenden und unterhalb derselben; und das ist das Fett unterhalb der Hüften, die man „Lenden“ nennt. Das Weiße, das oben in der Höhe der Lenden sichtbar ist, und seine untere Seite wird vom Fleisch bedeckt. [Raschi]

#### Leberlappen

הַיִּתְרֹת, das ist die Scheidedecke, die man auf Französisch *ebres* „Decke“, „Netz“ nennt; und im Aramäischen *דְּבַדָּא* „Vorhof der Leber“. [Raschi]

#### Leberlappen

הַכֶּבֶד עַל הַכֶּבֶד [הַיִּתְרֹת], wörtl. neben der Leber: er soll etwas von der Leber mitnehmen, und an anderer Stelle sagt der Vers (Waj. 9:10) *מִן הַכֶּבֶד* „das Zwerchfell von der Leber“. [Raschi]

#### Leber, Nieren

עַל הַכֶּבֶד עַל הַכְּלָיִת, im Sinn von: außer der Leber und außer den Nieren entferne er dieses. [Raschi]

וְהַקְטִירוּ אֹתוֹ בְּנִי־אַהֲרֹן הַמִּזְבֵּחַ עַל־הָעֹלָה אֲשֶׁר עַל־הָעֵצִים  
אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אִשָּׁה רִיחַ נִיחַח לַיהוָה:

**Und die Söhne Aharons lassen es auf dem Altar verdampfen, auf dem Ganzopfer, das auf den Hölzern liegt, die auf dem Feuer sind, als eine Feuergabe zum lieblichen Duft für den Ewigen.**

#### auf dem Ganzopfer

עַל הָעֹלָה „auf dem Ganzopfer“ im Sinn von *מִלְבַּד הָעוֹלָה*: außer dem Ganzopfer. Daraus lernen wir, dass das beständige Ganzopfer (*עוֹלֹת הַתָּמִיד*) jedem Opfer auf der Brandstätte (*מִעֲרֹכָה*) vorgeht. [Raschi]

וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ לְזִבַּח שְׁלָמִים לַיהוָה זָכָר אוֹ נְקֵבָה תָּמִים  
יִקְרִיבֶנּוּ:

6

**Und wenn vom Kleinvieh sein Opfer ist als Friedensopfer für den Ewigen, ein männliches oder ein weibliches, bringe er ein fehlerloses Tier dar.**

אִם־כֶּשֶׁב הוּא־מִקְרִיב אֶת־קָרְבָּנוֹ וְהִקְרִיב אֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה:

7

**Wenn er ein Schaf darbringt als sein Opfer, dann bringe er es vor den Ewigen.**

#### **Wenn er ein Schaf**

Denn bei den Fettstücken des Schafes kommt vor, was bei den Fettstücken der Ziege nicht vorgeschrieben ist: vom Schaf wird der Fettschwanz dargebracht. Darum sind sie in zwei Abschnitte geteilt. [Raschi]

וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשַׁחַט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד  
וְזָרְקוּ בָנָי אֹהֶל־אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

8

**Er stütze seine Hand auf den Kopf seines Opfertieres und man schlachte es vor dem Zelt der Zusammenkunft, und die Söhne Aharons sprengen sein Blut auf den Altar ringsum.**

**sprengen:** zwei Gaben, die zu vier werden; der Kohen sprengt mit einem Gefäß. Mit dem Finger spritzt man das Blut nur beim Sündopfer (חֻטָּאת). [Raschi aus Sewachim 53b]

וְהִקְרִיב מִזֵּבַח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁה לַיהוָה חֻלְבוֹ הָאֵלֶּיָהּ תְּמִימָה  
לְעִמַּת הָעֵצָה יִסְרְנָה וְאֶת־הַחֵלֶב הַמְכַסֶּה אֶת־הַקָּרֶב וְאֶת־כָּל־  
הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקָּרֶב:

9

**Er bringe dar von dem Friedensopfer als Feuergabe dem Ewigen: sein Fett, nämlich den ganzen Fettschwanz – nahe am Rückgrat – und das Fett, das die Eingeweide bedeckt, und alles Fett, das an den Eingeweiden ist.**

#### **sein Fett**

יָבוּ – הַמְבַחֵר שְׂבוּ – חֻלְבוֹ, sein Bestes, und was ist das? Den ganzen Fettschwanz. [Raschi]

#### **nahe am Rückgrat**

לְעִמַּת הָעֵצָה „nahe am Rückgrat“: den Nieren gegenüber, oberhalb der beratenden Nieren. [Raschi aus Chulin 11a]

10 וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהוּן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים  
וְאֶת־הַיִּתְּרֹת עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכְּלָיִת יְסִירָנָה:

**Und die beiden Nieren und das Fett, das an ihnen und das an den Lenden ist, und den Leberlappen, mit den Nieren, sondere er ab.**

11 וְהַקְטִירֻהוּ הַכֹּהֵן הַמְזַבְּחָה לַחֵם אֲשֶׁה לַיהוָה:

**Und der Kohen lasse es auf dem Altar verdampfen als Opferspeise, eine Feuergabe für den Ewigen.**

**als Opferspeise, eine Feuergabe für den Ewigen**

„Speise des Feuers dem Ewigen zu Ehren“. לַחֵם אֲשֶׁה לַיהוָה – לַחֵמוּ שֶׁל אֵשׁ לְשֵׁם גְבוּרָה  
לַחֵם bedeutet „Speise“; ebenso (Jirm. 11:19)  
נִשְׁחִיתָה עֵץ בְּלַחְמוֹ „wir wollen den Baum mit seiner Frucht vernichten“;  
(Dan. 5:1) עֲבַד לַחֵם רַב „bereitete ein großes Mahl“;  
(Koh. 10:19) לְשִׁחוּק עֹשִׂים לַחֵם „zum Vergnügen bereitet man ein Mahl“. [Raschi]

12 וְאִם עֹז קָרְבָּנוֹ וְהַקְרִיבוֹ לְפָנַי יְהוָה:

**Wenn eine Ziege sein Opfer ist, dann bringe er sie dar vor den Ewigen.**

13 וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁוֹ וְשַׁחַט אֹתוֹ לְפָנַי אֲהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ בְּנֵי  
אֹהֶלן אֶת־דָּמֹו עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:

**Er stütze seine Hand auf ihren Kopf und man schlachte die Ziege vor dem Zelt der Zusammenkunft, und die Söhne Aharons sprengen ihr Blut auf den Altar ringsum.**

14 וְהַקְרִיב מִמֶּנּוּ קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁה לַיהוָה אֶת־הַחֵלֶב הַמְכֻסָּה אֶת־  
הַקֶּרֶב וְאֵת כָּל־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל־הַקֶּרֶב:

**Und er bringe davon sein Opfer als Feuergabe für den Ewigen: das Fett, das die Eingeweide bedeckt, und alles Fett, das an den Eingeweiden ist.**

וְאֵת שְׁתֵּי הַכְּלָיִת וְאֵת הַחֵלֶב אֲשֶׁר עֲלֵהוּן אֲשֶׁר עַל־הַכֶּסֶּלִים  
וְאֵת־הַיִּתְּרֹת עַל־הַכֶּבֶד עַל־הַכְּלָיִת יְסִירָנָה:

15

**Und die beiden Nieren und das Fett, das an ihnen und an den Lenden ist und den Leberlappen, mit den Nieren, sondere er ab.**

וְהַקְטִירֵם הִכֵּהוּן הַמִּזְבֵּחַ לָחֶם אִשָּׁה לְרִיחַ נִיחֹחַ כָּל־חֵלֶב  
לִיהוָה:

16

**Und der Kohen lasse sie auf dem Altar verdampfen als Feuergabe-Speise, zum lieblichen Duft sei alles Fett für den Ewigen.**

חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם כָּל־חֵלֶב וְכָל־דָּם לֹא  
תֹאכְלוּ:

17

**Ein ewiges Gesetz für eure künftigen Generationen in allen euren Wohnsitzen: alles Fett und alles Blut dürft ihr nicht essen.**

**Ein ewiges Gesetz**

Der ganze Vers wird in Torat Kohanim schön erklärt. [Raschi]

## **Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim**

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**4. Tag**

**יום ד' לחודש**

**Kap. 23 – Ende 28**

**פרק כ"ג – סוף פרק כ"ח**

**Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim**

**<http://tehilim.co/>**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

**© Copyright Rav Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

---

לזכות הילדה

**איילת בת אל־נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

---

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

---

## לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

---

In liebevollem Andenken an

**Joseph ben Pessach sel. A.**

**Eda bat Jehoschua sel. A.**

תנצב"ה

---